



Corpo dei Vigili del Fuoco, Città di New York  
**EDUCAZIONE ALLA  
 SICUREZZA ANTINCENDIO**

Michael R. Bloomberg, Sindaco  
 Salvatore J. Cassano, Commissario delegato per gli incendi

# SICUREZZA DEI BAMBINI



**I vostri figli  
 giocano col**

**Q**uasi tutti i bambini piccoli hanno una naturale curiosità per il fuoco. Vogliono sapere che aspetto ha, che effetto fa al tatto, che cosa può fare, come brucia.

I bambini, anche quelli che non camminano ancora, provocano ogni anno migliaia di incendi domestici giocando con fiammiferi, accendini e candele. L'età media delle vittime di questo tipo di incendi è quattro anni.

La maggior parte degli incendi causati da bambini che giocano con accendini, fiammiferi e candele comincia in genere nelle camere da letto. A prendere fuoco sono quasi sempre materassi, lenzuola e coperte. Un fatto preoccupante è che spesso i bambini piccoli si nascondono sotto un letto o dentro un armadio quando scoppia un incendio in casa, soprattutto se lo hanno causato loro.

Non basta dire ai bambini di non giocare con fiammiferi e accendini. Un genitore/accuditore che conosce i rischi del fuoco sa proteggere i bambini da incendi e ustioni.



**Al bambino piccolo si deve insegnare che non deve mai giocare con fiammiferi e con accendini per sigarette o multiuso.**

**Il vostro bambino sa che cosa fare in caso di incendio? La vostra famiglia ha un piano di evacuazione in caso di incendio?**

### INCENDI DOLOSI A OPERA DI MINORI

Mentre la curiosità per il fuoco è molto diffusa, ci sono bambini che appiccano fuochi per altri motivi. Fasi di cambiamento o crisi (trasferimento in altra zona/città, lutti, divorzio dei genitori ecc.) possono scatenare la piromania nel minore. Questo comportamento può essere il modo in cui il bambino esprime la propria paura o ansia.

Se sospettate che un bambino giochi col fuoco o che appicchi fuochi intenzionalmente, chiedete assistenza rivolgendovi al Programma di intervento per i minori piromani dell'Ufficio per le Indagini sugli Incendi dei Vigili del Fuoco di New York (**FDNY's Bureau of Fire Investigation's Juvenile Fire-setters Intervention Program**) al numero **718-722-3600**.

Il programma mette a disposizione servizi educativi e consulenza, indicando professionisti da consultare, per i minori con tendenze piromane.

**GLI ALLARMI ANTIFUMO SALVANO VITE | RILEVATORI DI MONOSSIDO DI CARBONIO SALVANO VITE | GLI ALLARMI ANTIFUMO SALVANO VITE**

Comunicazione pubblica sulla sicurezza antincendio a cura del Corpo dei Vigili del Fuoco della Città di New York

**FD  
 NY**

**LA VOSTRA SICUREZZA È LA NOSTRA MISSIONE**

**CON ORGOGLIO AL SERVIZIO DI NEW YORK DAL 1865**



# CHE COSA POSSONO FARE GENITORI E ACCUDITORI

- ✓ Eseguite una “raccolta” di fiammiferi e accendini. Chiedete ai vostri figli di dirvi dove si trovano tutti i fiammiferi e gli accendini presenti in casa.
- ✓ Conservate accendini e fiammiferi lontano dalla vista e dalla portata dei bambini, meglio se in un armadietto o cassetto chiuso a chiave. Questo vale anche per gli accendini multiuso, per grigliate ecc.
- ✓ Controllate sotto i letti e negli armadi per escludere che vi siano fiammiferi bruciati o accendini nascosti. Circa la metà dei minori che appiccano fuochi ha già giocato con fiammiferi e accendini in precedenza.
- ✓ Nei confronti dei bambini piccoli, fino a cinque anni, adottate un atteggiamento serio di divieto (“Non toccare!”). Insegnate loro a mostrarvi eventuali fiammiferi o accendini lasciati in giro. Premiateli con lodi quando lo fanno.
- ✓ Insegnate ai bambini più grandi a portare a voi eventuali fiammiferi o accendini trovati.
- ✓ Se un bambino esprime curiosità per il fuoco o viene trovato a giocare con il fuoco, spiegategli con calma ma con fermezza che fiammiferi e accendini sono strumenti, non giocattoli.
- ✓ Non usate accendini per divertire un bambino. Il bambino potrebbe cercare l'accendino e imitarvi.
- ✓ Ai ragazzi più grandi è bene insegnare come usare fiammiferi e accendini in sicurezza. La loro curiosità può essere soddisfatta dal fatto di essere incaricati di usare i fiammiferi in determinate situazioni opportune. Fate promettere ai bambini che useranno il fuoco solo in presenza di un genitore.

- ✓ Non lasciate mai un bambino da solo in una stanza con una candela accesa. Non permettete agli adolescenti di tenere candele in camera da letto.
- ✓ I fumatori devono tenere sempre conto della presenza di bambini in casa e quindi tenere i propri oggetti da fumo fuori dalla loro vista e dalla loro portata.
- ✓ I bambini vanno controllati. La maggior parte degli incendi causati da bambini si verifica quando non sono sorvegliati da un adulto.

**Le norme federali impongono che gli accendini, sia per sigarette che multiuso, siano resistenti ai bambini. Questo però non significa che siano “a prova di bambino”. Già a due anni molti bambini sono in grado di accendere accendini per sigarette e multiuso.**

## DAI VIGILI DEL FUOCO DI NEW YORK, I TRE PIÙ IMPORTANTI CONSIGLI PER LA SICUREZZA ANTINCENDIO

### 1 INSTALLATE RILEVATORI DI FUMO E DI MONOSSIDO DI CARBONIO

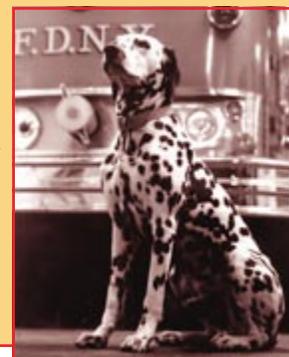
Provateli spesso per verificare che funzionino. Sostituite le batterie almeno due volte l'anno al momento di reimpostare l'orologio sull'ora legale/solare.

### 2 APPRONTATE UN PIANO DI EVACUAZIONE

Insieme alla vostra famiglia, mettete a punto un piano di fuga dalla casa in caso di incendio. Eseguite un'esercitazione. Stabilite un punto di riunione dove ritrovarvi all'esterno della casa.

### 3 ESEGUITE UNA VERIFICA DI SICUREZZA DELLA CASA

Controllate la casa alla ricerca di possibili pericoli di incendio. **Eliminateli.** Rendete ogni stanza sicura dagli incendi.



GLI ALLARMI ANTIFUMO SALVANO VITE

I RILEVATORI DI MONOSSIDO DI CARBONIO SALVANO VITE

GLI ALLARMI ANTIFUMO SALVANO VITE



**CORPO DEI VIGILI DEL FUOCO  
CITTÀ DI NEW YORK**  
9 METROTECH CENTER  
BROOKLYN, NEW YORK 11201-3857

A cura di  
**UNITÀ PER L'EDUCAZIONE ALLA SICUREZZA  
ANTINCENDIO E UFFICIO INFORMAZIONI AL PUBBLICO  
DEL CORPO DEI VIGILI DEL FUOCO DI NEW YORK**  
[www.nyc.gov/fdny](http://www.nyc.gov/fdny)  
[www.fdnymfoundation.org](http://www.fdnymfoundation.org)

